

Fâble de Djyan da Fountanna
Adaptachyon de Narcisse Prâ

I œu é agnë

(Agnë caroufe derën oun torin. É contin. I tsànte é chæutâtse).

Agnë Orà quyënta böna éivoue éi troâ ouey derën chi torin chervâdzo. Timin hlàra qu'oun vey o chyé é é nyôe derën. Véyo chamînte a mouey tîta....(*tsànte tralalala*) É po böna à béyre. É pâ coûme éivoue d'Éprîntse, y a pâ o goûcho da pîcha di tourîste ! (*tsànte*)

(To d'oun cou arûe derën i œu, di darî é bochon.)

I œu Fô pâ te jéynâ ! (*agnë fé oûna rechæûtâa*). Dèquye te prin d'inî dînche tsaréé é caroufâ derën éivoue à me ?

Agnë Éivoue à vo, é d'abô di ! Éivoue di torin ét à tchuî ! Pâ méi à vo qu'ij âtre !

I œu É po avouë hlë pyoûte tot' ëmplatréye de bæûja ! Coûme û tû que yo pouècho béyre chi trobloun, sta caéonirî ?

Agnë (*veryà dû béi dû public*) Mà oun derey que chichi me brètse é rögne ?

(veryà contr'o œu)

Déan to, é pyoûte à me chon pâ pléyne de bæûja. Éje bouîyo töt'é né é tchuî é matën.

I œu Djûstamin. Tû éje bouîye coûme öra derën à mouey éivoue é yo devrö béyre ché trobloun?

Agnë (*û public*) Chi cou chéi chouéro, éi aféire à oun crouéi rognœu ! (*veryà contr'o œu*) Mà tountoun ! De tsoûje dînche ! Yo me trûo vën métro ën dejô de vo. Éi jaméi yû que éivoue d'oun torin tornèche ën amû, ën darî ! Oun a jaméi yû o Roûnno tornâ ën darî tanqu'û lachyé.

I œu Yo te djyô que tû tröble à mouey éivoue dû myô torin ! É po, dû réste, y a de hlœu que m'an di que denantan t'a tsèrmâ apréi me p'é véâdzo !

Agnë Denantan ? Mà yo îro pâ ounco de chi moûndo ! Pâ chamînte antan. Yo chapâo ouncô à mouey mâre !

I œu Che t'êi pâ tû, adon charë prœu i tchyô frâre û bën i tàvoua
chouèra !

Agnë Mà yo, éi pâ de frâre, ni de chouère ! Yo chéi agnë ûnîco. *(po o
public)* Mà quyënta choûma de bîtchya y a chi ! Coûme oun pô-t-i
ître mintou dînche ?

I œu Che t'êi pâ tû que t'a di de örche chû me, charë toutoun cacoun da
tàvoua famële. To i moûndo m'a di chin. Chéi oblidyà de me
vindjyë !

Agnë *(ëenchèrvadjyà)* Mà toutoun ! Vo ûrî pâ dère que vo pourâ me féire
de mâ ?

I œu Te chërve à rin de pléydâ ! Derën a vyà, ché qu'arë totin réyjon, é
ché qu'é méi vyâ. É te bàlo a prûa de drey öra.

*(i œu chœûte chû agnë é o t'étrànlo. Pouéi prœu dedzounâ chilâte
chû plàche)*

Rësko rin, dabësquye yo chéi oûna èspèsse protedjyéyta é que ni é
tsachyœu, ni é bèrdjyë an o drey de me teryë chû ! Tchuî ën fûra
dû concheyè d'Étâ Djyan-René Fournî.

(i œu apële oûna pyoûta d'agnë é che prepàre à chartî é din).

Agnë *(djûsto déan que de mûrî).* Bon apetî can-méimo !

I œu *(ën chartin é din derën a pyoûta d'agnë)* Mèrsî. Pouéi pâ dère : « à
te achebën »..